

31995R3094

L 332/1

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

30.12.1995

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 3094/95
z dnia 22 grudnia 1995 r.
w sprawie pomocy dla przemysłu stoczniowego

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,
w szczególności jego art. 92 ust. 3 lit. e), art. 94 i 113,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze co następuje:

dyrektywa 90/684/EWG Rady z dnia 21 grudnia 1990 r. w sprawie pomocy dla przemysłu stoczniowego ⁽⁴⁾ traci moc z dniem 31 grudnia 1995 r.;

w ramach Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), Wspólnota Europejska i niektóre państwa trzecie zawarły porozumienie o normalnych warunkach konkurencji w komercyjnym przemyśle stoczniowym i remoncie statków ⁽⁵⁾;

obecne przepisy dyrektywy będą musiały być przedłużone *ad interim*, jeżeli Porozumienie OECD nie wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 1996 r.;

Porozumienie to powinno wejść w życie z dniem 1 stycznia 1996 r. po złożeniu dokumentów ratyfikacyjnych i zaakceptowaniu lub zatwierdzeniu przez wszystkie strony Porozumienia;

Porozumienie to przewiduje zniesienie wszelkiej pomocy bezpośredniej w przemyśle stoczniowym z wyłączeniem pomocy socjalnej i dopuszczonej pomocy w dziedzinie badań i rozwoju w granicach określonych państw;

pośrednie środki wsparcia dla przemysłu stoczniowego w postaci narzędzi kredytowych lub gwarancji kredytowych dla armatorów są dozwolone przez wspomniane wyżej Porozumienie pod warunkiem że środki te są zgodne z ustaleniami OECD w sprawie kredytów eksportowych dla statków;

Porozumienie OECD w sprawie normalnych warunków konkurencji w komercyjnym przemyśle stoczniowym i remoncie statków oraz prawodawstwo wspólnotowe z niego wynikające są sprawą wysokiej wagi;

uprawnienia Komisji na mocy art. 85, 86, 92 i 93 Traktatu umożliwiają jej podejmowanie działań na wypadek wystąpienia środków lub praktyk antykonkurencyjnych; działania podjęte przez Komisję w odniesieniu do tego rodzaju środków lub praktyk ze strony stoczni będą stanowiły integralną część rocznego sprawozdania składanego Państwom Członkowskim;

wymienione wyżej Porozumienie może być ponownie przejrzane trzy lata po jego wejściu w życie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ 1

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Dla celów niniejszego rozporządzenia:

⁽¹⁾ Dz.U. C 304 z 15.11.1995, str. 21.

⁽²⁾ Dz.U. C 339 z 18.12.1995.

⁽³⁾ Opinia wydana dnia 23 listopada 1995 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 380 z 31.12.1990, str. 27. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 94/73/WE (Dz.U. L 351 z 31.12.1994, str. 10).

⁽⁵⁾ Dz.U. C 375 z 30.12.1994, str. 3.

a) „przemysł stoczniowy” oznacza budowanie we Wspólnocie pełnomorskich statków handlowych z własnym napędem, mianowicie:

- statków o nie mniej niż 100 tonach brutto używanych do transportu pasażerskiego i/lub towarowego;
- statków o nie mniej niż 100 tonach brutto używanych do zapewniania specjalistycznych usług (na przykład pogłębiarek i lodołamaczy z wyłączeniem pływających doków i jednostek mobilnych działających w strefie przybrzeżnej);
- holowników o mocy nie mniejszej niż 365 kW;
- statków rybackich o nie mniej niż 100 tonach brutto używanych do wywozu poza obszar Wspólnoty; oraz
- niewykończonych kadłubów wyżej wymienionych statków, utrzymujących się na wodzie i mobilnych.

Wyłączone są statki wojenne i wprowadzone zmiany lub urządzenia dodane do innych statków w celach wyłącznie wojskowych pod warunkiem że środki lub praktyki zastosowane w odniesieniu do tych statków zmian lub urządzeń nie stanowią ukrytych działań sprzyjających komercyjnemu przemysłowi stoczniowemu, niezgodnych z niniejszym rozporządzeniem;

b) „remont statków” oznacza remont lub naprawę we Wspólnocie pełnomorskich statków handlowych z własnym napędem, zdefiniowanych w lit. a);

c) „adaptacja statków” oznacza, z zastrzeżeniem przepisów art. 5, adaptację we Wspólnocie pełnomorskich statków handlowych z własnym napędem określonych w lit. a) pod warunkiem że działania konwersyjne pociągają za sobą radykalną zmianę sztauplanu, kadłuba, systemu napędu lub infrastruktury przeznaczonej dla pasażerów;

d) „statek pełnomorski z własnym napędem” oznacza każdy statek, który dzięki własnemu stałemu systemowi napędu i sterowania posiada wszystkie cechy umożliwiające mu samodzielny żegluga na pełnym morzu;

e) „Porozumienie OECD” oznacza Porozumienie w sprawie normalnych warunków konkurencji w komercyjnym przemyśle stoczniowym i remoncie statków;

f) „pomoc” oznacza pomoc państwa w rozumieniu art. 92 i 93 Traktatu. Pojęcie to obejmuje nie tylko pomoc przyznaną przez samo państwo, lecz także pomoc przyznaną przez władze regionalne lub lokalne lub inne instytucje publiczne, a także wszystkie elementy pomocowe zawarte w środkach finansowania stosowanych pośrednio lub bezpośrednio przez Państwa Członkowskie wobec przedsiębiorstw stoczniowych, przebudowy lub remontu statków, których nie można uznać za rzeczywiste dostarczenie kapitału ryzyka zgodnie ze standardowymi praktykami inwestowania w gospodarce rynkowej;

g) „jednostka spokrewniona” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną która:

- i) posiada lub kontroluje budowniczego statków; lub
- ii) należy do budowniczego okrętów lub podlega jego kontroli, bezpośrednio lub pośrednio poprzez posiadanie akcji lub w jakikolwiek inny sposób. Zakłada się, że dochodzi do kontroli w momencie, gdy dana osoba lub budowniczcy wchodzi w posiadanie lub obejmuje kontrolę ponad 25 % udziałów drugiej strony.

Artykuł 2

1. Pomoc przyznana, bezpośrednio lub pośrednio dla przemysłu stoczniowego, przebudowy i remontu statków, tak jak została ona określona na podstawie niniejszego rozporządzenia, finansowana przez Państwa Członkowskie lub ich władze regionalne lub lokalne przy użyciu zasobów państwowych, w jakiejkolwiek formie jest uważana za zgodną ze wspólnym rynkiem jedynie pod warunkiem spełnienia przepisów niniejszego rozporządzenia. Dotyczy to nie tylko przedsiębiorstw zajmujących się wyżej wymienioną działalnością, lecz także jednostek spokrewnionych.

2. Pomocy przyznanej na mocy niniejszego rozporządzenia nie mogą towarzyszyć praktyki dyskryminacyjne w stosunku do produktów pochodzących z innych Państw Członkowskich.

ROZDZIAŁ II

ZGODNE ŚRODKI

Artykuł 3

Pomoc społeczna

1. Za zgodną ze wspólnym rynkiem może być uważana taka pomoc, której celem jest pokrycie kosztów środków, z których korzystają wyłącznie pracownicy tracący prawa do świadczeń emerytalnych, zwalniani lub w inny i ostateczny sposób tracący miejsce zatrudnienia w danym przedsiębiorstwie stoczniowym, przebudowy i remontu statków w przypadku gdy pomoc ta jest związana z zaprzestaniem lub ograniczeniem działalności stoczni, jej upadłością lub przestawieniem na działalność inną niż budowa, przebudowa lub remont statków.

2. Koszty uprawniające do ubiegania się o pomoc określoną w niniejszym artykule obejmują w szczególności:

- płatności na rzecz pracowników zwalnianych lub odchodzących na wcześniejszą emeryturę,
- koszty usług konsultacyjnych na rzecz pracowników zwolnionych lub tych, którzy mają być zwolnieni lub odchodzących na wcześniejszą emeryturę, w tym wpłaty dokonywane przez stocznie na rzecz ułatwienia tworzenia małych przedsiębiorstw niezależnych od tychże stoczni i których podstawowa działalność nie polega na budowie, przebudowie lub remoncie statków,
- płatności na rzecz pracowników z tytułu przekwalifikowania zawodowego.

Artykuł 4

Pomoc na badania i rozwój

1. Pomoc publiczna przyznana na rzecz badań i rozwoju w przemyśle stoczniowym, przebudowy i remontu statków może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy:

- i) badań podstawowych;
- ii) podstawowych badań przemysłowych pod warunkiem że wielkość pomocy nie przekroczy 50 % uprawnionych kosztów;
- iii) badań stosowanych pod warunkiem że wielkość pomocy nie przekroczy 35 % uprawnionych się kosztów;
- iv) rozwoju pod warunkiem że wielkość pomocy nie przekroczy 25 % uprawnionych kosztów.

2. Maksymalna dopuszczalna wielkość pomocy na rzecz badań i rozwoju w małych i średnich przedsiębiorstwach ⁽¹⁾ jest o 20 punktów procentowych większa niż procenty podane w ust. 1 ppkt ii), iii) i iv).

3. Dla celów niniejszego artykułu, stosują się następujące definicje dotyczące pomocy w zakresie badań i rozwoju:

- a) kosztami uprawnionymi są jedynie te odnoszące się do:
 - i) kosztów narzędzi, sprzętu, terenów i budynków o ile są one używane do określonych projektów badań i rozwoju;
 - ii) kosztów pracowników naukowych, techników i innego personelu o ile osoby te są przydzielone do określonych projektów badań i rozwoju;
 - iii) usług doradczych i usług równoważnych w tym także badań naukowych pozyskiwanych z zewnątrz, wiedzy technicznej, patentów itd.;
 - iv) kosztów ogólnych (infrastruktury i usług pomocniczych) związanych z projektami badań i rozwoju pod warunkiem że nie przekraczają one 45 % całkowitych kosztów projektu podstawowych badań przemysłowych, 20 % badań stosowanych i 10 % prac rozwojowych;
- b) „badania podstawowe” oznaczają działalność badawczą wykonywaną niezależnie przez zakłady szkolnictwa wyższego lub badawcze w celu poszerzenia ogólnej wiedzy naukowej i

technicznej nie powiązaną z celami przemysłowymi lub handlowymi;

- c) „podstawowe badania przemysłowe” oznaczają oryginalne prace teoretyczne lub doświadczalne mające na celu lepsze zrozumienie ogólnych praw naukowych i technicznych, które mogą być stosowane do określonego sektora przemysłu lub do działalności określonego przedsiębiorstwa;
- d) „badania stosowane” oznaczają prace studialne lub doświadczalne przeprowadzane na podstawie wyników badań podstawowych, których przeznaczeniem jest ułatwienie realizacji określonych celów praktycznych, takich jak opracowanie nowych wyrobów, procesów produkcyjnych lub usług. Badania stosowane doprowadzają z reguły do opracowania pierwszego prototypu nie obejmują natomiast wysiłków, których celem jest projektowanie, rozwój lub badania produktów lub usług, których sprzedaż jest brana pod uwagę;
- e) „prace rozwojowe” oznaczają systematyczne wykorzystywanie wiedzy naukowej i technicznej w celu projektowania, rozwoju, badania lub oceny nowych wyrobów, procesów produkcyjnych lub usług, bądź też w celu poprawy istniejących wyrobów lub usług, tak aby były zgodne z określonymi wymogami dotyczącymi funkcjonalności lub celami. Prace te obejmują zwykle wykonanie modeli przedprodukcyjnych, takich jak projekty doświadczalne lub pokazowe, jednak nie mają za przedmiot zastosowań przemysłowych ani eksploatacji handlowej;
- f) pomoc na rzecz badań i rozwoju przyznana wyłącznie przemysłowi stoczniowemu, przebudowy i remontu statków obejmuje, ale nie jest ograniczone do następujących projektów:
 - i) badania i rozwój realizowane przez przemysł budowy, przebudowy lub remontu statków lub realizowane przez instytuty badawcze kontrolowane lub finansowane przez ten przemysł;
 - ii) badania i rozwój realizowane przez branżę żeglugi morskiej lub przez instytuty badawcze kontrolowane lub finansowane przez ten sektor w przypadku gdy projekty te są bezpośrednio związane z przemysłem stoczniowym, przebudowy lub remontu statków;
 - iii) badania i rozwój realizowane przez uniwersytety, publiczne instytuty badawcze lub niezależne prywatne instytuty badawcze i inne sektory przemysłu we współpracy z przemysłem stoczniowym, przebudowy lub remontu statków;

⁽¹⁾ Do celów niniejszego rozporządzenia „małe i średnie przedsiębiorstwa” oznaczają przedsiębiorstwa zatrudniające mniej niż 300 pracowników, których roczny obrót nie przekracza 20 milionów ECU i których kapitał nie należy do dużej firmy w wysokości większej niż 25 %.

- iv) badania i rozwój realizowane przez uniwersytety, publiczne instytuty badawcze lub niezależne prywatne instytuty badawcze i inne sektory przemysłu w przypadku gdy w chwili przeprowadzania tych projektów można racjonalnie spodziewać się, że wyniki będą miały określone kluczowe znaczenie dla przemysłu stocznioowego, przebudowy lub remontu statków.

4. Informacje dotyczące wyników badań i rozwoju są natychmiast publikowane, przynajmniej raz w roku.

Artykuł 5

Pomoc pośrednia

1. Pomoc w przemyśle stocznioowym i adaptacji statków z wyłączeniem przemysłu remontowego, przyznawana armatorom lub osobom trzecim w postaci pożyczek i gwarancji państwowych, może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem, jeśli jest zgodna z ustaleniami OECD w sprawie kredytów eksportowych dla statków⁽¹⁾ lub każdą inną umową zmieniającą lub zastępującą te ustalenia.

2. Pomoc w przemyśle stocznioowym i adaptacji statków, przyznawana z rzeczywistych powodów jako pomoc na rzecz rozwoju danego kraju rozwijającego się może być uznana za zgodną z zasadami wspólnego rynku, jeśli jest zgodna z odpowiednimi warunkami ustaleń OECD lub każdą inną umową zmieniającą lub zastępującą te ustalenia, jak określono w ust. 1.

3. W trakcie składania zamówień, pomoc przyznawana przez dane Państwo Członkowskie na rzecz swoich armatorów lub stron trzecich w tym Państwie dla przemysłu stocznioowego lub adaptacji statków nie może zniekształcić ani zagrażać zniekształceniu konkurencji między stoczniami w tym Państwie Członkowskim i stoczniami innych Państw Członkowskich.

4. Dla celów niniejszego artykułu, „adaptacja statków” oznacza adaptację we Wspólnocie pełnomorskich statków handlowych z własnym napędem, tak jak zostało to określone w art. 1 lit. a) o pojemności nie mniejszej niż 1 000 ton brutto pod warunkiem że działania konwersyjne pociągają za sobą radykalną zmianę sztaubplanu, kadłuba, systemu napędu lub infrastruktury przeznaczonej dla pasażerów.

Artykuł 6

Hiszpania, Portugalia, Belgia

Pomoc na rzecz restrukturyzacji przyznawana w Hiszpanii, w Portugalii i w Belgii w postaci pomocy inwestycyjnej i każdej innej pomocy z tytułu środków socjalnych nie objęta na mocy art. 3 wypłacona po dniu 1 stycznia 1996 r., może być uznana za

zgodną ze wspólnym rynkiem. Pomoc ta podlega indywidualnemu zgłoszeniu i uprzedniej zgodzie Komisji, najpóźniej do dnia 31 grudnia 1996 r. oraz przestrzega następujących maksymalnych pułapów i terminów płatności:

	Kwota pomocy	Nieprzekraczalny termin płatności
Hiszpania:	10 miliardów pesetów hiszpańskich	dnia 31 grudnia 1998 r.
Portugalia:	5,2 miliarda escudos portugalskich	dnia 31 grudnia 1998 r.
Belgia:	1 320 milionów franków belgijskich	dnia 31 grudnia 1997 r.

Artykuł 7

Inne środki

1. W wyjątkowych przypadkach i z zastrzeżeniem art. 92 Traktatu, inna pomoc może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem. Jeżeli Komisja uzna, że taka sytuacja rzeczywiście ma miejsce, może wystąpić po zasięgnięciu opinii specjalnego Komitetu ustanowionego w ramach art. 113 Traktatu o przyznawanie odstępstwa grupie stron na podstawie art. 5 ust. 5 Porozumienia OECD.

2. W odniesieniu do projektów badań i rozwoju dotyczących bezpieczeństwa i ochrony środowiska i z zastrzeżeniem zgodności z warunkami określonymi w art. 92 Traktatu, większa intensywność pomocy niż przewidziana w art. 4 ust. 1 pkt ii), iii) i iv) może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem. Jeżeli Komisja uzna, że taka sytuacja rzeczywiście ma miejsce jest ona upoważniona do wystąpienia do grupy stron o zatwierdzenie projektu, zgodnie z załącznikiem I B 3 (2) Porozumienia OECD.

3. W przypadku gdy pomoc przyznana na mocy niniejszego rozporządzenia podlega postępowaniu przed Izłą ds. Sporów na mocy art. 8 Porozumienia OECD lub w przypadku kredytów eksportowych, mechanizm konsultowania ustanowionym w ustaleniach OECD w sprawie kredytów eksportowych dla statków, Komisja przyjmuje stanowisko Wspólnoty, po konsultacji specjalnego Komitetu ustanowionego na mocy art. 113 Traktatu.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURA MONITOROWANIA

Artykuł 8

1. W uzupełnieniu postanowień art. 93 Traktatu, pomoc przyznawana przedsiębiorstwom stocznioowym i przedsiębiorstwom remontu statków objętych niniejszym rozporządzeniem, podlega szczególnym zasadom przewidzianym w ust. 2.

⁽¹⁾ Dz.U. C 375 z 30.12.1994, str. 38.

2. Państwa Członkowskie zgłaszają uprzednio Komisji i wprowadzają w życie dopiero po uzyskaniu jej zgody:

- a) każdy system pomocy, nowy bądź już istniejący lub też każdą zmianę w istniejącym systemie pomocy będącym przedmiotem niniejszego rozporządzenia;
- b) każdą decyzję stosowaną do ogólnie stosowanego wobec przedsiębiorstw objętych niniejszym rozporządzeniem systemu pomocy, w tym również ogólnie stosowanych systemów pomocy o przeznaczeniu regionalnym, w celu zweryfikowania zgodności z art. 92 Traktatu;
- c) każdy indywidualny przypadek stosowania systemów pomocy określonych w art. 5 ust. 2 lub w przypadku gdy Komisja wyraźnie to przewidziała w ramach procesu wydawania zezwolenia na dany system pomocy.

Artykuł 9

1. W celu umożliwienia Komisji monitorowania stosowania zasad pomocy przewidzianych w rozdziale II, Państwa Członkowskie dostarczają jej:

- a) miesięcznych sprawozdań w sprawie narzędzi kredytowych wspieranych pomocą publiczną i przyznawanych dla każdej umowy na budowę lub adaptację statków. Sprawozdania te powinny być zgodne ze schematem 1 znajdującym się w Załączniku i składane przed końcem miesiąca następującego po miesiącu podpisania każdej umowy;
- b) w przypadku gdy istnieją w Państwach Członkowskich urzędowe systemy gwarancyjne i ubezpieczeniowe dla statków, sprawozdania, składane do dnia 1 kwietnia roku następującego po roku sprawozdawczym, zawierające wyniki stosowania tych systemów, wypłacone odszkodowania, dochód z premii, prowizji, dochód z wpływów pochodzących ze zwrotów oraz wszelkie inne właściwe informacje wymagane przez Komisję;

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 1995 r.

W imieniu Rady

L. ATIENZA SERNA

Przewodniczący

- c) sprawozdania o ukończeniu, dotyczące każdej umowy na budowę i adaptację statku podpisanego przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia; sprawozdania te należy składać według schematu 2 znajdującego się w Załączniku przed końcem miesiąca następującego po miesiącu ukończenia;
- d) sprawozdania roczne składane według schematu 3 znajdującego się w Załączniku do dnia 1 marca roku następującego po roku sprawozdawczym, zawierające dane dotyczące ogólnej kwoty pomocy przyznanej każdej stoczni krajowej w ciągu poprzedniego roku kalendarzowego;
- e) w przypadku stoczni mogących budować statki handlowe powyżej 5 000 ton brutto, roczne sprawozdania, składane zgodnie ze schematem 4 znajdującym się w Załączniku nie później niż dwa miesiące po zatwierdzeniu rocznego sprawozdania stoczni przez coroczne zgromadzenie ogólne, przedstawiające jawne informacje dotyczące rozwoju zdolności produkcyjnej i struktury własności.

2. Na podstawie informacji przekazanych jej zgodnie z art. 8 i ust. 1 niniejszego artykułu, Komisja opracowuje raz w roku ogólne sprawozdanie mające stanowić podstawę dla dyskusji z ekspertami krajowymi.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty wejścia w życie Porozumienia OECD ⁽¹⁾.

W przypadku gdyby powyższe Porozumienie nie weszło w życie z dniem 1 stycznia 1996 r., właściwe przepisy dyrektywy 90/684/EWG stosuje się do czasu wejścia w życie wymienionego Porozumienia, najpóźniej do dnia 1 października 1996 r.

⁽¹⁾ Data wejścia w życie Porozumienia OECD zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* przez Sekretariat Generalny Rady.

ZAŁĄCZNIK

Schemat 1

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

SPRAWOZDANIE W SPRAWIE POMOCY UDZIELANEJ ARMATOROM I INNYM STRONOM TRZECIM NA
RZECZ BUDOWY LUB ADAPTACJI STATKÓW

1. Nazwa i kraj przedsiębiorstwa korzystającego z pomocy
2. Cena umowna
3. Przyznane kredyty
 - Forma (na przykład kredyty eksportowe, kredyty krajowe itd.):
 - Wielkość:
 - Okres spłaty:
 - Częstotliwość płatności:
 - Stopa procentowa:
4. Przyznane gwarancje
 - Wielkość:
 - Wpłacona premia:
 - Okres:
 - Inne warunki:
5. Miesiąc przyznania pomocy:
6. Umowa na nową budowę lub adaptację (proszę podać, o którą umowę chodzi)
 - Typ statku i numer stoczni:
 - Nośność (TPL):
 - Tonaż brutto (TB):
 - Skompensowane tony brutto (TBC):
 - Stocznia wykonująca prace:
 - Kraj:
 - Nazwa:
 - Data ukończenia/dostawy:

Osoba wyznaczona do udzielania informacji: Data:

Zajmowane stanowisko: Podpis:

Schemat 2

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

SPRAWOZDANIE DOTYCZĄCY UKOŃCZONYCH STATKÓW HANDLOWYCH

Sekcja 1: Dane dotyczące kontraktu

1. Budowa nowa/adaptacja		
2. Przedsiębiorstwo	3. Stocznia	4. Numer stoczni
5. Deklarowany właściciel		
6. Właściciel eksploatujący		
7. Kraj zarejestrowania statku		
8. Data podpisania umowy	9. Data ukończenia/dostawy	

Sekcja 2: Szczegóły dotyczące statku

10. Typ statku (według kategorii OECD)
11. Nośność (TPL)
12. Tonaż brutto
13. Skompensowane tony brutto (TBC)

Sekcja 3: Ustalenia finansowe

	Waluta	ECU (aktualny kurs)	% Ceny umownej
14. Cena umowna			
15. Szacowana strata na umowie (ewentualna)			
16. Pomoc związana z umową:			
A. Przyznane stoczni: (a) dotacje (b) narzędzia kredytowe (c) specjalne korzyści fiskalne (d) inne formy pomocy			
B. Przyznane klientowi lub właścicielom końcowym: (a) dotacje (b) narzędzia kredytowe (c) korzyści fiskalne (d) inne formy pomocy			

Osoba wyznaczona do udzielania informacji: Data:

Zajmowane stanowisko: Podpis:

Schemat 3

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

SPRAWOZDANIE DOTYCZĄCE WSPARCIA FINANSOWEGO NA RZECZ
PRACOWNIKÓW LUB PRZEDSIĘBIORSTWA

Nazwa przedsiębiorstwa:

	Koszty uprawnione (w pkt 1 podać liczbę pracowników)	Uzyskana pomoc		Podstawa prawna (proszę podać datę wydania zezwoleń przez Komisję)
		Forma	Suma	
1. Pomoc socjalna: (a) odprawy z tytułu zwolnienia (b) odprawy z tytułu wcześniejszego odejścia na emeryturę (c) zasiłek z tytułu doskonalenia zawodowego (d) przekwalifikowanie zawodowe				
2. Pomoc na rzecz badań i rozwoju: (a) badania podstawowe (b) podstawowe badania przemysłowe (c) badania stosowane (d) rozwój				
3. Ogólne systemy pomocy (określić rodzaj pomocy)				

Osoba wyznaczona do udzielania informacji: Data:

Zajmowane stanowisko: Podpis:

Schemat 4

**SPRAWOZDANIE DOTYCZĄCE STOCZNI MOGĄCYCH BUDOWAĆ STATKI
HANDLOWE POWYŻEJ 5 000 TON BRUTTO**

1. Nazwa przedsiębiorstwa (.....)
 2. Całkowita pojemność (.....) (TBC)
 3. Dane dotyczące doku/miejsca zakotwiczenia

Dok lub miejsce zakotwiczenia	Maksymalna wielkość statków (TB)
(.....)	(.....)
(.....)	(.....)
(.....)	(.....)
 4. Opis każdego projektu mającego na celu zwiększenie lub zmniejszenie pojemności
 5. Struktura własności (struktura kapitału, procentowa wielkość bezpośredniej lub pośredniej własności publicznej)
 6. Deklaracje finansowe (bilans, rachunek zysków i strat, w tym również, jeżeli są dostępne, oddzielne rachunki w przypadku działalności budowy statków prowadzonej przez holdingi)
 7. Transfery środków publicznych (w tym również gwarancje pożyczkowe, wkłady w postaci emisji obligacji itd.)
 8. Zwolnienia z zobowiązań finansowych lub innych (w tym również korzyści podatkowe itd.)
 9. Wkłady kapitałowe (w tym również dopłaty do kapitałów własnych, wycofanie kapitału, dywidendy, zaciągnięte pożyczki i ich spłaty itd.)
 10. Umorzenie zobowiązań
 11. Przeniesienie strat
-